

Pagina iniziale>I tuoi diritti>Vittime di reato>Indennizzo>**Se la mia domanda da un altro paese UE e debba essere esaminata in questo paese**
Se la mia domanda da un altro paese UE e debba essere esaminata in questo paese

Austria

Quale autorità decide in merito alle domande di risarcimento nei casi transfrontalieri?

Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen - Sozialministeriumservice (Ufficio federale degli affari sociali e delle persone con disabilità, ministero per gli Affari sociali).

Babenbergerstraße 5, A-1010 Wien (Vienna)

Tel.: 0043 158831

FAX: 0043(0)10599882516

e-mail: post.wien@sozialministeriumservice.at

Posso presentare la mia domanda direttamente all'autorità competente per la decisione di questo paese anche nei casi transfrontalieri (senza cioè dover passare per l'autorità di assistenza del mio paese)?

Sì.

In che lingua le autorità competenti per il risarcimento accettano la domanda e i documenti giustificativi?

Se presentati da un'autorità di assistenza o dalla vittima, in generale, le lingue sono il tedesco e l'inglese.

(Se la vittima non è in grado di presentare documenti all'autorità in tedesco o in inglese, anche le domande in altre lingue saranno accettate e quindi tradotte).

Se l'autorità responsabile del risarcimento traduce la domanda/i documenti giustificativi provenienti da un altro paese dell'UE, chi sostiene le spese?

Tale autorità.

Vi sono spese amministrative o di altra natura in questo paese per il trattamento della mia domanda (ricevuta da un altro paese dell'UE)? In caso affermativo, come posso effettuare il pagamento?

Non vi sono costi.

Se devo essere presente durante il procedimento e/o nel momento in cui si decide in merito alla mia domanda, posso ottenere il rimborso delle spese di viaggio? Come posso chiederlo? Chi devo contattare?

In generale non è necessario che le vittime siano presenti.

In caso di citazione a comparire, l'autorità coprirà i costi a fronte di una richiesta di rimborso da parte della vittima. L'Ufficio federale degli affari sociali e delle persone con disabilità è competente per tale aspetto.

Nel caso in cui io debba essere personalmente presente, posso beneficiare dei servizi di un interprete?

Se necessario, sì.

I certificati rilasciati da medici del mio paese di residenza sono accettati o riconosciuti? Oppure il mio stato di salute/le lesioni che ho subito devono essere esaminati dai vostri consulenti?

Nella maggior parte dei casi, sarà coinvolto un perito austriaco nominato dall'autorità in questione. Tale perito prenderà in considerazione i certificati del paese di residenza della vittima ai fini del completamento della sua valutazione.

Se devo sottopormi a un esame medico in questo paese potrò ottenere il rimborso delle spese di viaggio?

Sì.

Quanto tempo trascorre approssimativamente prima che l'autorità/l'organismo prenda una decisione in merito al risarcimento?

Dipende dall'assistenza richiesta. Nella maggior parte dei casi la decisione viene presa entro sei mesi.

In che lingua riceverò la decisione relativa alla mia domanda?

In tedesco.

Se non si è soddisfatti della decisione, come la si può impugnare?

È possibile presentare ricorso al *Bundesverwaltungsgericht* (tribunale amministrativo federale) contro la decisione del ministero per gli Affari sociali [i ricorsi possono essere presentati anche alla *Verfassungsgerichtshof* (Corte costituzionale) e alla *Verwaltungsgerichtshof* (Corte suprema amministrativa)].

È possibile ottenere assistenza legale (assistenza da parte di un avvocato) secondo le regole dell'altro paese?

Sì. Tuttavia, le spese legali non sono rimborsate dal ministero per gli Affari sociali o dal tribunale amministrativo federale.

Esistono associazioni di sostegno alle vittime in questo paese che possano aiutarci a chiedere un risarcimento in un caso transfrontaliero?

Occorre verificare questo aspetto con le organizzazioni di sostegno alle vittime (ad esempio, *Weisser Ring*) per sapere se tale sostegno è disponibile.

Ultimo aggiornamento: 19/08/2020

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.